

TRONIC®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

FAN HEATER THL 2000 B1

(DK)

VARMEBLÆSER

Bedjenings- og sikkerhedsinstruktioner

⚠ Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.

(NL) (BE)

STRAALKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(FR) (BE)

RADIATEUR SOUFFLANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

(DE) (AT) (CH)

HEIZLÜFTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

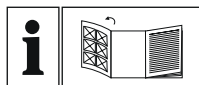
⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet

IAN 487572_2501

(DK)

(BE)

(NL)



DK

Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

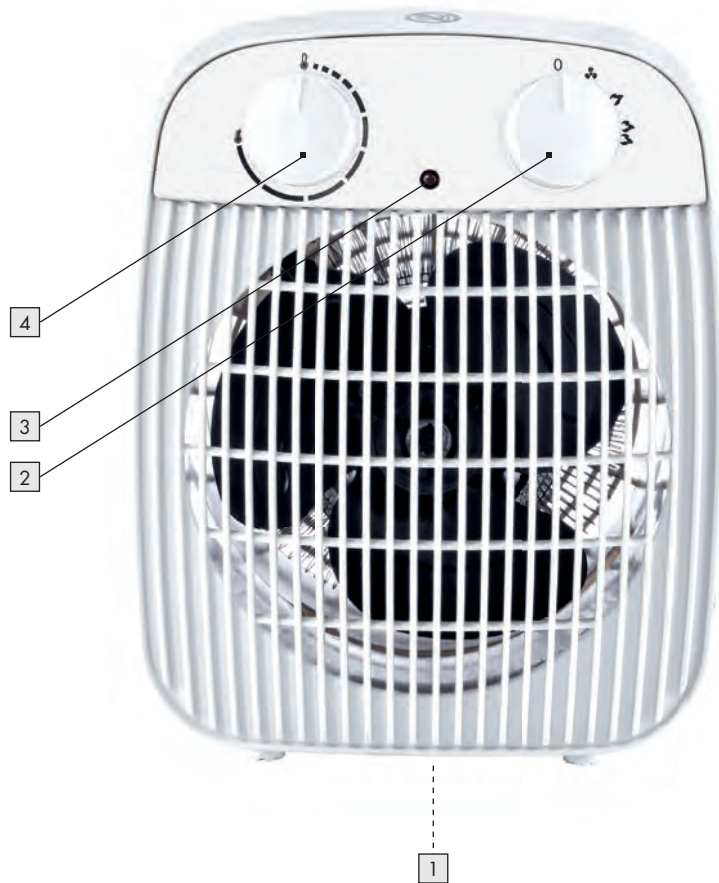
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	39



1. Indledning	6
1.1 Tilsigtet brug	6
1.2 Medfølger ved levering	6
1.3 Udstyr	6
1.4 Tekniske data	6
2. Sikkerhedshenvisninger	8
2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger	9
3. Inden ibrugtagning	11
3.1 Opstil apparat	11
4. Ibrugtagning	11
4.1 Tænd/sluk for varmetrin og ventilator	11
4.2 Indstilling af temperatur	11
4.3 Opstil apparat	12
4.4 Overophedningsbeskyttelse	12
4.5 Væltesikring	12
5. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring	12
6. Bortskaffelse	12
7. Ressourceeffektivitet	13
7.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele	13
8. Garanti fra ROWI Germany GmbH	13
9. Service	14

VARMEBLÆSER THL 2000 B1

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye enhed. Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er del af produktet. Den indeholde vigtige information om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Forud for ibrugtagning bør du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisningerne. Produktet må udelukkende bruges som beskrevet og til det angivne anvendelsesområde. Dersom produktet overdrages til tredjepart medfølger alle dertilhørende dokumenter.

1.1 Tilsigtet brug

Dette apparat er til opvarmning af midlertidigt lukkede og tørre rum. Det kan anvendes som ekstra opvarmning eller som midlertidig varmekilde i velisolerede rum på op til ca. 18 m². Apparatet er ikke til brug i rum med særlige betingelser, som f.eks. ætsende eller eksplosive atmosfærer (støv, damp eller gas). Brug ikke apparatet udendørs. Enhver anden brug af apparatet gælder ikke som tiltænkt anvendelse og indebærer betydelige ulykkesrisici. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af ikke tiltænkt anvendelse. Apparatet er kun til privat brug og ikke til erhvervsmæssig brug.

1.2 Medfølger ved levering

1 Varmeblæser THL 2000 B1
1 Brugsanvisning

1.3 Udstyr

-  Væltesikring
-  Varmetrinsknop
-  Kontrollampe
-  Temperaturregulator (termostat)

1.4 Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~
Netfrekvens:	50-60 Hz
Nominel effekt:	1800-2000 W
Nominel ydelse	
Varmetrin 	1000 W
Varmetrin 	2000 W
Ventilator drift:	15 W
Beskyttelsestype:	IPX0
Beskyttelsesklasse:	
Strømkabellængde:	1,8 m

Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er): THL 2000 B1

Element	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse			
Nominel varmeydelse	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	1,0	kW
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	2,0	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_o	0,00	W
I standbytilstand	P_{sm}	N/A	W
Uvirksom	P_{idle}	0,00	W
I standby-netdrift	P_{nsm}	N/A	W

Standbytilstand med visning af information eller status	[nej]
---	-------

Sæsonbestemt energiefektivitet ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%
---	---------------	------	---

Element	Enhed
---------	-------

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)

Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	[nej]
To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	[nej]
Med mekanisk rumtemperaturstyring	[ja]
Med elektronisk rumtemperaturstyring	[nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer	[nej]
--	-------

Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	[nej]
--	-------

Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)

Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	[nej]
Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	[nej]
Med telestyringsoption	[nej]
Med adaptiv startstyring	[nej]
Med drifttidsbegrænsning	[nej]
Med sort globe-sensor	[nej]
Selvlærende funktionalitet	[nej]
kontrolnøjagtighed	[nej]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND

2. Sikkerhedshenvisninger



Læs alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner.



Hvis sikkerhedshenvisningerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og instruktioner for fremtiden!



Livsfare fra elektrisk stød!

Der er risiko for elektrisk stød, hvis der berøres den strømførende leder.



Brandfare!

For at mindske brandfaren bedes du holde tekstiler, forhæng, gardiner og andet brændbart materiale mindst 1 m fra luftafgangen.



Advarsel!

For at undgå overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.

- Brug ikke apparatet, hvis strømledningen eller stikket er beskadiget. Få udsiftet strømledningen af en autoriseret fagperson inden apparatet bruges igen.
- Åbn aldrig for apparatets kabinet. Der er fare for elektrisk stød, hvis spændingsførende tilslutninger og/eller den elektriske eller mekaniske konstruktion ændres!
- Der kræves ingen handling fra brugerens side for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz eller til 220 eller 240 V. Produktet tilpasses automatisk til den rigtige frekvens eller spænding.
- Inden apparatet tilsluttet bør du sammenligne tilslutningsdataene på mærkepladen (spænding og frekvens) med dataene for dit

elnet. Vær opmærksom på, og dataene stemmer overens, så der ikke opstår skader på apparatet.

- Sørg for, strømledningen er ubeskadiget og ikke ligger over varme flader og/eller skarpe kanter.
- Vær opmærksom på, at strømledningen ikke er bukket eller klemmt.
- Reparationer på elektriske apparater må kun foretages af fagfolk, der er uddannet af fabrikanten. Uautoriserede reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.

2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger



Advarsel om varme overflader!

FORSIGTIG: Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.



Apparatet er kun egnet til indendørs brug.

- Kontroller apparatet for ydre, synlige skader inden brug. Tag ikke et beskadiget eller nedfaldet apparat i brug.
- Hvis enhedens netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dens servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå en fare.
- Varmeapparatet må ikke bruges i små rum, der er beboet af mennesker, der ikke kan forlade rummet alene, medmindre konstant overvågning er garanteret.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt pågældende er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.

- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, når de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer, under forudsætning af at apparatet er placeret eller installeret på et normalt sted. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i kontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre og/eller vedligeholde det.
- Kontroller, at produktet er komplet og fungerer, før det tages i brug.
- Et apparat, der er faldet på gulvet, må ikke tages i brug.
- Anvend ikke, hvis apparatet viser tydelige tegn på beskadigelse.
- Varmeapparatet skal placeres på et fast, plant og vandret gulv.
- Lad kun reparationer på apparatet blive udført af autoriseret fagpersonale eller kundeservice. Uautoriserede reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren. I sådanne tilfælde bortfalder garantien også.
- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele. Det er kun sikret ved disse dele, at sikkerhedskravene er opfyldt.
- Beskyt apparatet mod indtrængning af væske.
- Træk kun ledningen ud af kontakten med netstikket.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- Anbring ikke enheden direkte under eller over en stikkontakt.
- Ved opståede fejl og ved tordenvejr skal tilslutningsstikket trækkes ud af kontakten.
- Anvend aldrig apparatet i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.
- Brug kun apparatet med helt udrullet strømledning. Vikl aldrig ledningen omkring apparatet. Vær opmærksom på, at ledningen aldrig kommer i berøring med varme overflader. Læg ledningen på en sådan måde, at man ikke kan falde over den.

3. Inden ibrugtagning

3.1 Opstil apparat

- Fjern al emballage og alle transportsikringer fra apparatet.

De følgende forudsætninger for opstillingsstedet skal være opfyldte for at sikre sikker og fejlfri drift:

- Gulvet skal være fast, fladt og vandret.
- Der skal holdes minimumsafstande på 50 cm til siden, 50 cm over, 50 cm bagud og 1 m foran.
- Opstil ikke apparatet i varme, våde eller meget fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stikdåsen skal være let tilgængelig, så strømledningen nemt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Temperaturområde: 0 °C til +40 °C
- Luftfugtighed (ingen kondens): 5–75 %

Bemærk: Produktet kan afgive lidt lugt første gang det tages i brug.

4. Ibrugtagning

4.1 Tænd/sluk for varmetrin og ventilator

- Kontroller, at varmetrinsknappen [2] står på »0«. Tilslut enheden til en stikkontakt.
- Tænd kun for apparatet ved at dreje temperaturregulator [4] med uret indtil der høres et tydeligt klik, og stil varmetrinsknappen [2] på den ønskede position. Den røde kontrollampe [3] lyser. I den forbindelse gælder:

	Slukket-position	Varmeblæseren er slukket, hvis varmetrinsknappen [2] er i denne position.
	Blæserposition	Hvis varmetrinsknappen [2] er i denne position, kører ventilatoren kun. Sæt knappen i denne position, hvis du vil bruge varmeblæseren som ventilator.
	Varmetrin 1	Hvis varmetrinsknappen [2] er i denne position, yder varmeblæseren en varmeeffekt på 1000 W.
	Varmetrin 2	Hvis varmetrinsknappen [2] er i denne position, yder varmeblæseren en varmeeffekt på 2000 W.
	MIN-position temperaturregulator	
	MAKS-position temperaturregulator	

4.2 Indstilling af temperatur

- Start apparatet ved at sætte varmetrinsknappen [2] på den ønskede varmeeffekt.
- Drej temperaturregulatoren [4] med uret indtil stoppet.
- Hvis den ønskede temperatur er nået, så drej temperaturregulatoren [4] så langt tilbage mod uret, indtil der lyder et tydeligt klik. Kontrollampen [3] slukkes. En integreret termostatkontakt tænder og slukker automatisk for varmek Funktionen.

Bemærk: Når temperaturregulator [4] står på MIN-positionen, forbliver apparatet helt slukket.

4.3 Opstil apparat

- Indstil varmetrinsknappen [2] på »ventilatorposition« og vent 30 sekunder, så varmeelementerne kan køle af. Hvis dette ikke overholdes, kan apparatet tage skade.
- Stil varmetrinsknappen [2] på position »0«.
- Trækket stikket ud af stikkontakten.

⚠ Vent til apparatet er kølet af, inden det tildækkes eller stilles væk.

4.4 Overophedningsbeskyttelse

Dette apparat er udstyret med en overophednings sikring. Varmeelementet slukker automatisk for apparatet, når det bliver for varmt.

Sluk for apparatet ved at stille varmetrinsknappen [2] på »0« og træk stikket ud af kontakten. Lad apparatet køle af i mindst 10 minutter.

Kontroller luftindtags- og luftudtagsåbninger og afhjælp årsagen til overophedningen, inden apparatet tages i brug på ny.

⚠ ADVARSEL! Overophedning har som regel en årsag! Det kan betyde brandfare!

- Kontroller, om apparatet er i stand til at komme af med varmen på en tilstrækkelig måde. Er apparatet afdækket, eller står det for tæt på væggen eller en anden forhindring. Er gitrene foran og bagpå frie? Er ventilatoren blokeret?
- Afhjælp om muligt problemet, eller henvend dig til service-hotline (se kapitlet »Service«).
- Sluk apparatet, hvis der ikke kan findes en årsag til fejlen og overophedningssikringen alligevel udløses igen, og henvend dig til service-hotline (se kapitlet »Service«).

4.5 Væltet sikring

Dette apparatet er udstyret med en væltet sikring [1]. Denne findes på undersiden af apparatet. Hvis der skubbes til apparatet under drift, eller det udsættes for en stærk hældning, slukker apparatet automatisk. Apparatet fungerer kun i opretstående stilling.

5. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- Træk altid strømstikket ud, når apparatet ikke er i brug, og inden al rengøring eller ved driftsforstyrrelser!
- Rengør udelukkende apparatet i slukket og afkølet tilstand.
- Sørg for, at der ikke trænger fugtighed ind i apparatet ifm. rengøringen, for at undgå skade på apparatet, der ikke kan udbedres.
- Rengør udelukkende kabinettet med en tør, blød klud. Brug under ingen omstændigheder stærke og/eller skurende rengøringsmidler.
- Fjern støvsamlinger på beskyttelsesgitteret med en støvsuger.
- Opbevar apparatet på et tørt sted.

6. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på den lokale genbrugsstation.



Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Komposit.

7. Ressourceeffektivitet

Dit produkt er udviklet til at være holdbart og vedligeholdelsesvenligt. For at forlænge produktets levetid kan du købe visse reservedele, selv efter købet.

7.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele

Du kan finde detaljerede oplysninger om reservedels tilgængelighed på vores hjemmeside:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487572.pdf
eller direkte via vores service-hotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnet)

BEMÆRK: Bemærk, at montering af reservedele udelukkende må udføres af uddannet fagpersonale. Reparationer, der udføres på egen hånd, medfører tab af garantien og medfører betydelige sikkerhedsrisici.

8. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde

Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav

Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

Omfang af garantien

Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

Behandling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 487572_2501) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Artikelnummeret findes på typeskiltet på produktet, på titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad mangelen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.



På www.lidl-service.com kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 487572_2501).

9. Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:

Kontakt detaljer

Du kan kontakte ROWI Germany serviceteam her:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

TYSKLAND

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis fra fastnet)

IAN 487572_2501

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.

1. Introduction	16
1.1 Utilisation conforme	16
1.2 Contenu de la livraison	16
1.3 Équipement	16
1.4 Données techniques	16
2. Informations de sécurité	18
2.1 Consignes générales de sécurité	19
3. Avant la mise en service	22
3.1 Installer l'appareil	22
4. Mise en service	22
4.1 Activer/désactiver les niveaux de chauffage et le ventilateur	22
4.2 Régler la température	22
4.3 Arrêter l'appareil	23
4.4 Protection anti-surchauffe	23
4.5 Protection anti-basculement	23
5. Maintenance, nettoyage et stockage	23
6. Mise au rebut	24
7. Efficacité des ressources	24
7.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange	24
8. Garantie de ROWI Germany GmbH	24
9. Service	25

RADIATEUR SOUFFLANT THL 2000 B1

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil n'est conçu que pour chauffer des pièces fermées et sèches pendant la période transitoire. Il peut être utilisé comme chauffage supplémentaire ou comme option de chauffage temporaire dans des locaux bien isolés d'une taille allant jusqu'à environ 18 m². Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé dans des pièces dans lesquelles règnent des conditions particulières comme une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'air libre. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et présente des risques importants d'accident. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une utilisation impropre. L'appareil est destiné à un usage privé et non à un usage commercial.

1.2 Contenu de la livraison

- 1 Radiateur soufflant THL 2000 B1
- 1 Mode d'emploi

1.3 Équipement

- 1 Protection anti-basculement
- 2 Commutateur de niveau de chauffage
- 3 Voyant de contrôle
- 4 Régulateur de température (thermostat)

1.4 Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~
Fréquence du réseau :	50-60 Hz
Puissance nominale :	1800-2000 W
Puissance absorbée	
Niveau de chauffage  :	1000 W
Niveau de chauffage   :	2000 W
Fonctionnement du ventilateur :	15 W
Type de protection :	IPX0
Classe de protection :	
Longueur du câble :	1,8 m

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : THL 2000 B1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
-----------------	---------	--------	-------

Puissance thermique

Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,8-2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,0	kW
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2,0	kW

Consommation électrique

En mode arrêt	P _o	0,00	W
En mode veille	P _{sm}	N/A	W
Au ralenti	P _{idle}	0,00	W
En mode veille sur secteur	P _{nsm}	N/A	W

Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état [non]

Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	η _{s,on}	85,0	%
--	-------------------	------	---

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]

contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique [oui]

contrôle électronique de la température de la pièce [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier [non]

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire [non]

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence [non]

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte [non]

option contrôle à distance [non]

contrôle adaptatif de l'activation [non]

limitation de la durée d'activation [non]

capteur à globe noir [non]

fonctionnalité d'auto-apprentissage [non]

précision du contrôle [non]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Informations de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et directives.



Ne pas respecter les consignes de sécurité et les directives peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les directives pour pouvoir les consulter à l'avenir !



Danger de mort du fait du courant électrique !

Tout contact avec les lignes ou les composants sous tension peut être mortel !



Risque d'incendie !

Pour réduire le risque d'incendie, écarter les produits textiles, les rideaux et d'autres matériaux combustibles à au moins 1 m de la sortie d'air.



Risque de surchauffe !

Pour éviter une surchauffe de l'appareil de chauffage, il ne doit pas être recouvert.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. Faites remplacer le cordon par du personnel spécialisé agréé avant de continuer à utiliser l'appareil.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Si des connexions sous tension sont touchées et/ou la structure électrique et mécanique modifiée, il y a risque de choc électrique !
- Aucune action n'est requise de la part de l'utilisateur pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz ou sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la bonne fréquence ou la bonne tension.

- Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement indiquées sur la plaque signalétique (tension et fréquence) avec les données de votre réseau électrique. Veillez à ce que les données correspondent pour éviter tout endommagement de l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des bords coupants.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni coincé.
- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être faites que par du personnel spécialisé qui aura été formé par le fabricant. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence de mettre l'utilisateur en grand danger.

2.1 Consignes générales de sécurité



Attention aux surfaces brûlantes !

ATTENTION : Certaines parties du produit peuvent être brûlantes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.



L'appareil ne convient que pour une utilisation en intérieur !

- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage visible avant utilisation. Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé ou ayant fait l'objet d'une chute.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service après-vente ou par toute personne dûment qualifiée pour éviter tout danger.

- Le radiateur soufflant ne doit pas être utilisé dans des petites pièces dans lesquelles se trouvent des personnes ne pouvant pas quitter la pièce de façon autonome, sauf si une surveillance permanente est assurée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissance concernant l'utilisation de l'appareil, à moins que ces personnes ne soient surveillées ou qu'elles reçoivent des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus à une distance suffisante de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils font l'objet d'une surveillance ou s'ils ont reçu les instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers, à condition que l'appareil soit positionné ou installé dans une position d'utilisation normale. Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher la prise mâle dans la prise murale, régler l'appareil, le nettoyer ni en assurer la maintenance.
- Contrôlez l'intégralité et le bon fonctionnement de l'article avant sa mise en service.
- Ne faites pas fonctionner un appareil qui est tombé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages visibles.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un sol dur plat et horizontal.

- Ne faites réparer l'appareil que par du personnel spécialisé ou par son service après-vente. Des réparations inappropriées peuvent avoir pour conséquence de mettre l'utilisateur en grand danger. Le droit à la garantie expire en outre.
- Des composants défectueux ne doivent être remplacés que par des pièces de rechange originales. Seules ces pièces originales garantiront que les directives de sécurité sont satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Ne retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique murale qu'en tirant sur la prise mâle.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de flammes ouvertes.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement en-dessous ou au-dessus d'une prise murale.
- En cas de dysfonctionnement et d'orage, retirer la prise mâle de la prise électrique murale.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne faites fonctionner l'appareil que lorsque le câble d'alimentation est complètement déroulé. N'enroulez jamais le câble d'alimentation autour de l'appareil. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne vienne jamais en contact avec des surfaces brûlantes. Installez le câble de manière à ce que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.

3. Avant la mise en service

3.1 Installer l'appareil

- Retirez tous les emballages et dispositifs de sécurité de transport de l'appareil.

Pour garantir un fonctionnement sûr et sans problème de l'appareil, le lieu dans lequel il est installé doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être dur, plat et horizontal.
- Un minimum de 50 cm latéralement, 50 cm vers le haut, 50 cm à l'arrière et 1 m devant l'appareil doit être respecté.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- La prise de courant doit être facilement accessible pour, le cas échéant, pouvoir débrancher l'appareil facilement.
- Plage de température : 0 à +40 °C
- Humidité dans l'air (pas de condensation) : 5-75 %

Remarque : Lors de la première utilisation, il peut y avoir un léger dégagement odorant.

4. Mise en service

4.1 Activer/désactiver les niveaux de chauffage et le ventilateur

- Assurez-vous que le commutateur de niveau de chauffage [2] est sur « 0 ». Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- Allumez l'appareil à présent en tournant le régulateur de température [4] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un déclic et en amenant le commutateur de niveau de chauffage [2] dans la position désirée. La voyant de contrôle [3] s'allume. La règle dans ce cas :

0	Position arrêt	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, l'appareil est arrêté.
	Position du radiateur soufflant	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, seule la roue du ventilateur fonctionne. Amenez le commutateur sur cette position lorsque vous désirez utiliser l'appareil comme ventilateur.
	Niveau de chauffage 1	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, le radiateur chauffant développe une puissance de chauffage de 1000 W.
 	Niveau de chauffage 2	Si le commutateur de niveau de chauffage [2] se trouve dans cette position, le radiateur chauffant développe une puissance de chauffage de 2000 W.
	Position MIN du régulateur de température	
	Position MAX du régulateur de température	

4.2 Régler la température

- Démarrez l'appareil en réglant la puissance de chauffage désirée grâce au commutateur de niveau de chauffage [2].
- Tournez le régulateur de température [4] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.

- Lorsque la température désirée est atteinte, tournez le régulateur de température [4] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct. Le voyant de contrôle [3] s'éteignent. Un contrôle thermostatique intégré active / désactive alors automatiquement la fonction de chauffage.

Remarque : Lorsque le régulateur de température [4] se trouve sur la position MIN, l'appareil est complètement arrêté.

4.3 Arrêter l'appareil

- Positionnez le commutateur de niveau de chauffage [2] sur la position « ventilateur » et attendez 30 secondes pour permettre aux éléments chauffants de refroidir. Ne pas le faire peut endommager l'appareil.
- Mettez le commutateur de niveau de chauffage [2] sur la position « 0 ».
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique.

⚠ Attendez jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi avant de le couvrir ou de le ranger.

4.4 Protection anti-surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Lorsque l'appareil est trop chaud, l'élément chauffant s'arrête automatiquement. Arrêtez l'appareil en mettant le commutateur de niveau de chauffage [2] sur « 0 » et en retirant la fiche secteur de la prise électrique. Faites refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes. Vérifiez les ouvertures de sorties et d'entrée d'air et éliminez la cause de la surchauffe avant de remettre l'appareil en marche.

⚠ ATTENTION ! Une surchauffe a généralement une cause ! Elle peut signifier risque d'incendie !

- Vérifiez si l'appareil produit suffisamment de chaleur : L'appareil est-il recouvert ou est-il situé trop près d'un mur ou d'un autre obstacle ? Les grilles sur les côtés avant et arrière sont-elles dégagées ? Le ventilateur se bloque-t-il ?

- Éliminez le problème, si possible, ou adressez-vous au service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).
- Même si vous ne pouvez pas trouver de cause, mais que la protection anti-surchauffe se déclenche encore une fois, vous devez arrêter l'appareil et contacter le service d'assistance en ligne (voir chapitre « Service »).

4.5 Protection anti-basculement

Cet appareil est équipée d'une protection anti-basculement [1]. Ceci est situé au bas de l'unité. Si l'appareil est enfilé par inadvertance ou soumis à une forte inclinaison pendant le fonctionnement, l'appareil s'éteint automatiquement. L'unité fonctionne uniquement en position verticale.

5. Maintenance, nettoyage et stockage

- Retirez toujours la fiche secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est arrêté et refroidi.
- Assurez-vous que, lors du nettoyage, aucune humidité ne pénètre dans l'appareil, pour empêcher tout endommagement irréparable de l'appareil.
- Ne nettoyez le boîtier qu'avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage tranchant et / ou pouvant générer des éraflures.
- Éliminez les dépôts de poussière sur la grille de protection en utilisant un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.

6. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22: Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

7. Efficacité des ressources

Votre produit a été conçu pour être durable et facile à entretenir. Afin de prolonger la durée de vie du produit, certaines pièces de rechange sont disponibles après l'achat.

7.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange

Vous trouverez des informations détaillées sur la disponibilité des pièces de rechange sur notre site Web: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487572.pdf ou directement auprès de notre service d'assistance téléphonique.

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694 (gratuit à partir d'un poste fixe)

REMARQUE : Veuillez noter que le montage des pièces de rechange doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Les réparations effectuées par vous-même entraînent la perte de la garantie et peuvent causer des risques considérables pour la sécurité.

8. Garantie de ROWI Germany GmbH

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballeage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 487572_2501) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le

ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 487572_2501).

9. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst

ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 487572_2501

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

1. Inleiding	28
1.1 Reglementair gebruik	28
1.2 Leveringsomvang	28
1.3 Uitrusting	28
1.4 Technische gegevens	28
2. Veiligheidsinstructies	30
2.1 Algemene veiligheidsinstructies	31
3. Voor de inbedrijfstelling	34
3.1 Apparaat opstellen	34
4. Inbedrijfstelling	34
4.1 Verwarmingsniveaus en ventilator in-/uitschakelen	34
4.2 Temperatuur instellen	34
4.3 Apparaat uitschakelen	35
4.4 Oververhittingsbescherming	35
4.5 Anti kiepsteun	35
5. Onderhoud, reiniging en opslag	35
6. Afvalverwijdering	36
7. Efficiënt gebruik van hulpbronnen	36
7.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen	36
8. Garantie van ROWI Germany GmbH	36
9. Service	37

STRAALKACHEL THL 2000 B1

1. Inleiding

Proficiat met de aankoop van uw nieuw toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt onderdeel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product enkel zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

1.1 Reglementair gebruik

Dit apparaat is enkel bestemd voor het verwarmen, tijdens de overgangsperiode, van gesloten en droge ruimtes. Het kan als extra of tijdelijke verwarming in goed geïsoleerde ruimtes met een oppervlakte tot ca. 18 m² worden gebruikt. Het apparaat is niet voorzien voor het gebruik in ruimtes waarin bijzondere voorwaarden overheersen, zoals bijv. corrosieve of ontplofbare atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het apparaat nooit in open lucht. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet reglementair en houdt ernstige gevaren in op ongevallen. Voor schade ontstaan uit onreglementair gebruik zijn we niet aansprakelijk. Het toestel is enkel voor particulier gebruik bedoeld en niet voor commercieel gebruik.

1.2 Leveringsomvang

1 Straalkachel THL 2000 B1
1 Bedieningshandleiding

1.3 Uitrusting

- 1 Anti kiepsteun
- 2 Verwarmingsniveauschakelaar
- 3 Controlelampje
- 4 Temperatuurregelaar (thermostaat)

1.4 Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~
Netfrequentie:	50-60 Hz
Nominaal vermogen:	1800-2000 W
Opgenomen vermogen	
Verwarmingsniveau 	1000 W
Verwarmingsniveau 	2000 W
Ventilator:	15 W
Veiligheidssoort:	IPX0
Veiligheidsklasse:	
Kabellengte:	1,8 m

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): THL 2000 B1

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	1,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
Stroomverbruik			
In uitgeschakelde modus	P_o	0,00	W
In stand-bymodus	P_{sm}	N/A	W
Inactief	P_{idle}	0,00	W
In stand-by netvoeding	P_{nsm}	N/A	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			[neen]
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus			
	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Item	Eenheid
------	---------

Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	[neen]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	[ja]
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	[neen]
Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	[neen]
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	[neen]
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	[neen]
Met de optie van afstandsbediening	[neen]
Met adaptieve sturing van de start	[neen]
Met beperking van de werkingstijd	[neen]
Met black-bulbsensor	[neen]
zelflerende functionaliteit	[neen]
controlenauwkeurigheid	[neen]

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 DUITSLAND

2. Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Verzuim tegen het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen ernstige letsels en/of materiële schade veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!



Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande kabels of componenten bestaat er levensgevaar!



Brandgevaar!

Om het brandgevaar te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen ten minste 1 m van de luchtuitlaat verwijderd.



Risico op oververhitting!

Om een oververhitting van het verwarmingsapparaat te vermijden, mag het verwarmingsapparaat niet worden afgedekt.

- Gebruik het apparaat niet als de netaansluitkabel of de stekker beschadigd zijn. Laat voor het verdere gebruik van het apparaat een nieuwe netaansluitkabel installeren door een geautoriseerde deskundige.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Worden spanningsgeleidende aansluitingen aangeraakt en/of de elektrische en mechanische opbouw veranderd, dan bestaat er gevaar op een elektrische shock!
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz, of op 220 of 240 V. Het product stelt zich automatisch op de juiste frequentie of spanning in.

- Alvorens u het apparaat aansluit, vergelijkt u de aansluitgegevens op het typeplaatje (spanning en frequentie) met de data van uw elektronisch netwerk. Let erop dat de gegevens overeenstemmen zodat er geen schade aan het apparaat optreedt.
- Verzeker u ervan dat de netaansluitkabel onbeschadigd is en niet wordt geplaatst boven warme oppervlakken en/of scherpe randen.
- Let erop dat de netaansluitkabel niet geknikt of geklemd is.
- Reparaties aan elektrische apparaten mogen enkel door vakmensen worden uitgevoerd die opgeleid zijn door de fabrikant. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies



Waarschuwing voor warme oppervlakken!

LET OP: Sommige onderdelen van het product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden als kinderen en personen die bescherming vereisen aanwezig zijn.



Het apparaat is alleen geschikt voor werking binnen!

- Controleer het apparaat voor het gebruik op externe zichtbare schade. Neem een beschadigd of naar beneden gevallen apparaat niet in werking.
- Als de netaansluitkabel van dit apparaat beschadigd is, moet hij door de fabrikant of zijn klantendienst of een dergelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.

- De ventilatorkachel mag niet in kleine ruimten worden gebruikt, wanneer daar personen aanwezig zijn die nietzelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is gewaarborgd.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als deze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen onder de 3 jaar moeten buiten het bereik worden gehouden, hetzij ze voortdurend worden gecontroleerd.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat enkel in- en uitschakelen als ze onder toezicht staan of werden ingelicht over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit ontstane gevaren, verondersteld dat het apparaat in zijn normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, het apparaat niet regelen, het apparaat niet reinigen en / of het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren!
- Controleer het artikel op volledigheid en werking voordat u het in gebruik neemt.
- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Het verwarmingstoestel moet op een stevige, vlakke en waterpas vloer worden geplaatst.

- Laat reparaties aan het apparaat enkel uitvoeren door geautoriseerde deskundige bedrijven of de klantenservice. Door ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker. Bovendien vervalt de aanspraak op garantie.
- Defecte componenten mogen enkel worden vervangen door originele reserveonderdelen. Enkel bij deze onderdelen is gegarandeerd dat de veiligheidsvereisten worden vervuld.
- Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en het binnendringen van vloeistoffen.
- Trek de netaansluitkabel enkel aan de netstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vlammen.
- Plaats het apparaat niet onmiddellijk onder of boven een wandstekkerdoos.
- Trek bij optredende storingen en bij onweer de aansluitstekker uit de stekkerdoos.
- Gebruik het apparaat nooit in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, een douche of een zwembad.
- Gebruik het apparaat enkel met volledig uitgerolde netkabel. Wikkel de netkabel nooit om het apparaat. Let erop dat de netkabel niet in aanraking komt met warme oppervlakken. Plaats de kabel zo dat men niet over de kabel kan struikelen.

3. Voor de inbedrijfstelling

3.1 Apparaat opstellen

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en alle transportbeveiligingen van het apparaat.

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de opstelplaats aan volgende voorwaarden voldoen:

- De bodem moet stevig, vlak en horizontaal zijn.
- Er moeten minimumafstanden worden gerespecteerd tot de behuizing van 50 cm zijdelings, 50 cm naar boven, 50 cm naar achteren en 1 m naar voren.
- Plaats het apparaat niet in een warme, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- De stekkerdoos moet gemakkelijk toegankelijk zijn zodat de netaansluitkabel bij nood kan worden afgetrokken.
- Temperatuurbereik: 0 tot +40 °C
- Luchtvochtigheid (geen condensatie): 5–75 %

Aanwijzing: Tijdens het eerste gebruik kan er tijdelijk lichte geurvorming ontstaan.

4. Inbedrijfstelling

4.1 Verwarmingsniveaus en ventilator in-/uitschakelen

- Verzeker u ervan dat de verwarmingsniveauschakelaar [2] op '0' staat. Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- Schakel nu het apparaat in door de temperatuurregelaar [4] naar rechts te draaien tot u een hoorbare klik hoort en de verwarmingsniveauschakelaar [2] in de gewenste positie te brengen. Het controlelampje [3] is verlicht. Daarbij geldt:

0	Uit-positie	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar [2] zich in deze positie dan is het apparaat uitgeschakeld.
	Ventilator-positie	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar [2] zich in deze positie, dan wordt enkel het ventilatorwiel bediend. Breng de schakelaar in deze positie als u het apparaat als ventilator wilt gebruiken.
	Verwarmings-niveau 1	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar [2] zich in deze positie, dan levert de verwarmingsventilator een verwarmingsvermogen van 1000 W.
	Verwarmings-niveau 2	Bevindt de verwarmingsniveauschakelaar [2] zich in deze positie, dan levert de verwarmingsventilator een verwarmingsvermogen van 2000 W.
	MIN-positie temperatuurregelaar	
	MAX-positie temperatuurregelaar	

4.2 Temperatuur instellen

- Start het apparaat door met behulp van de verwarmingsniveauschakelaar [2] het gewenste stookvermogen in te stellen.
- Draai de temperatuurregelaar [4] naar rechts tot de aanslag.

- Werd de gewenste temperatuur bereikt, draai de temperatuurregelaar [4] dan zo ver naar links terug tot u een duidelijke klik hoort. Het controlelampje [3] dooft. Een geïntegreerde thermostaatregelaar schakelt de verwarmingsfunctie nu automatisch in / uit.

Aanwijzing: Als de temperatuurregelaar [4] op de MIN-positie staat, blijft het apparaat volledig uit.

4.3 Apparaat uitschakelen

- Plaats de verwarmingsniveauschakelaar [2] op de 'ventilatorpositie' en wacht 30 seconden om de verwarmingselementen af te koelen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan het apparaat.
- Plaats de verwarmingsniveauschakelaar [2] op positie '0'.
- Trek de netstekker uit de stekkerdoos.

⚠ Wacht tot het apparaat afgekoeld is alvorens u het afdekt of wegzet.

4.4 Oververhittingsbescherming

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbescherming. Als het apparaat te warm wordt, schakelt het verwarmingselement automatisch uit.

Schakel het apparaat uit door de verwarmingsniveauschakelaar [2] op '0' te zetten en de netstekker uit de stekkerdoos te trekken. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen.

Controleer de luchtingangs- en luchtuitgangsoopeningen en verhelp de oorzaak van de oververhitting alvorens u het apparaat opnieuw in werking neemt.

⚠ OPGELET! Oververhitting heeft normaal een reden! Ze kan brandgevaar betekenen!

- Controleer of het apparaat zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het apparaat afgedekt of staat het te dicht tegen een wand of een andere hindernis? Zijn de roosters aan de voor- of achterzijde vrij? Wordt de ventilator geblokkeerd?
- Verhelp, indien mogelijk, het probleem of neem contact op met de service hotline (zie hoofdstuk 'Service').
- Ook als u geen oorzaak kunt vinden, maar de oververhittingsbeveiliging een tweede keer activeert, moet u het apparaat uitschakelen en contact opnemen met de service hotline (zie hoofdstuk 'Service').

4.5 Anti kiepsteun

Dit apparaat is uitgerust met een anti-tip bescherming [1]. Dit bevindt zich onderin het apparaat. Als het toestel onbedoeld wordt overgeslagen of onder sterke kanteling wordt blootgesteld, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Het apparaat werkt alleen in de rechtopstaande positie.

5. Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek steeds de netstekker uit als het apparaat niet in gebruik is en voor elke reiniging of als er bedrijfsstoringen optreden!
- Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Verzeker dat bij de reiniging geen vocht in het apparaat binnendringt om een onherstelbare beschadiging van het apparaat te vermijden.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.
- Verwijder stofafzettingen op het veiligheidsrooster met een stofzuiger.
- Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

6. Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u kunt verwijderen via de plaatselijke recyclingpunten.



Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.

Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis 1-7: Kunststoffen/20-22: Papier en Karton/80-98: Composieten.

7. Efficiënt gebruik van hulpbronnen

Uw product is ontworpen om lang mee te gaan en onderhoudsvriendelijk te zijn. Om de levensduur van het product te verlengen, zijn bepaalde reserveonderdelen ook na aankoop verkrijgbaar.

7.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen

Details over de beschikbaarheid van reserveonderdelen vindt u op onze website:
https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487572.pdf
of kunt u rechtstreeks opvragen via onze servicehotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

OPMERKING: Houd er rekening mee dat de montage van reserveonderdelen uitsluitend door geschoold vakpersoneel mag worden uitgevoerd. Zelf uitgevoerde reparaties leiden tot verlies van de garantie en brengen aanzienlijke veiligheidsrisico's met zich mee.

8. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Waarborgperiode en wettelijke reclamaties

De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

Omvang van de waarborg

Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

Procedure in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen af handelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 487572_2501) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achterkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medegedeelde serviceadres sturen met bijvoeging van

het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service (www.lidl-service.com) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 487572_2501) in te voeren, uw bedieningshandleiding openen.

9. Service

Als er tijdens de werking van uw ROWI Germany-product problemen optreden, gaat u als volgt te werk.

Contactopname

Het ROWI Germany service team bereikt u op:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

DUITSLAND

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis met vast netwerk)

IAN 487572_2501

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.

1. Einleitung	40
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	40
1.2 Lieferumfang	40
1.3 Ausstattung	40
1.4 Technische Daten	40
2. Sicherheitshinweise	42
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	43
3. Vor der Inbetriebnahme	46
3.1 Gerät aufstellen	46
4. Inbetriebnahme	46
4.1 Heizstufen und Ventilator ein-/ausschalten	46
4.2 Temperatur einstellen	46
4.3 Gerät ausschalten	47
4.4 Überhitzungsschutz	47
4.5 Umkippschutz	47
5. Wartung, Reinigung und Lagerung	47
6. Entsorgung	48
7. Ressourceneffizienz	48
7.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen	48
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	48
9. Service	49

HEIZLÜFTER THL 2000 B1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 18 m² verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

1 Heizlüfter THL 2000 B1
1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Umkippschutz
- 2 Heizstufenschalter
- 3 Kontrolllampe
- 4 Temperaturregler (Thermostat)

1.4 Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	1800-2000 W
Leistungsaufnahme	
Heizstufe  :	1000 W
Heizstufe  :	2000 W
Ventilatorbetrieb:	15 W
Schutzart:	IPX0
Schutzklasse:	
Netzkabellänge:	1,8 m

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: THL 2000 B1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,8-2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P_o	0,00	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	N/A	W
Im Leerlauf	P_{idle}	0,00	W
Im Standby-Netzbetrieb	P_{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus			
	$\eta_{s,on}$	85,0	%
Angabe			Einheit

Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!



Brandgefahr!

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.



Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.

- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
- Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie die Netzanschlussleitung nur am Netzstecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 50 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5–75 %

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

4. Inbetriebnahme

4.1 Heizstufen und Ventilator ein-/ausschalten

- Vergewissern Sie sich, dass der Heizstufenschalter **2** auf "0" steht. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- Schalten Sie nun das Gerät ein, indem Sie den Temperaturregler **4** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken drehen und den Heizstufenschalter **2** auf die gewünschte Position bringen. Die rote Kontrolllampe **3** leuchtet auf. Dabei gilt:

	Aus-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter 2 in dieser Position, ist der Heizlüfter ausgeschaltet.
	Ventilator-Position	Befindet sich der Heizstufenschalter 2 in dieser Position, wird lediglich das Lüfterrad betrieben. Bringen Sie den Schalter in diese Position, wenn Sie den Heizlüfter als Ventilator verwenden möchten.
	Heizstufe 1	Befindet sich der Heizstufenschalter 2 in dieser Position, bringt der Heizlüfter eine Heizleistung von 1000 W.
	Heizstufe 2	Befindet sich der Heizstufenschalter 2 in dieser Position, bringt der Heizlüfter eine Heizleistung von 2000 W.
	MIN-Position Temperaturregler	
	MAX-Position Temperaturregler	

4.2 Temperatur einstellen

- Starten Sie das Gerät, indem Sie mit Hilfe des Heizstufenschalters **2** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **4** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **4** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Die Kontrolllampe **3** erlischt. Ein integrierter Thermostatregler schaltet die Heizfunktion nun automatisch ein/aus.

Hinweis: Wenn der Temperaturregler **4** auf der MIN-Position steht, bleibt das Gerät komplett aus.

4.3 Gerät ausschalten

- Stellen Sie den Heizstufenschalter [2] auf die „Ventilator-Position“ und warten Sie 30 Sekunden, damit die Heizelemente abkühlen können. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät führen.
- Stellen Sie den Heizstufenschalter [2] auf Position "0".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Heizstufenschalter [2] auf "0" stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.

Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsoffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis? Sind die Gitter an der Vorder- oder Rückseite frei? Wird der Ventilator blockiert?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

4.5 Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz [1] ausgestattet. Dieser befindet sich am Boden des Gerätes. Wird das Gerät während des Betriebes versehentlich umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

5. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

7. Ressourceneffizienz

Ihr Produkt wurde entwickelt, um langlebig und wartungsfreundlich zu sein. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, stehen Ihnen bestimmte Ersatzteile auch nach dem Kauf zur Verfügung.

7.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487572.pdf

oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487572_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon)

und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 487572_2501) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 487572_2501

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Oplysningers tilstand ·

Version des informations · Stand van de informatie ·

Stand der Informationen: 05/2025

ID No.: THL2000B1-052025-DK-BE-NL-02

IAN 487572_2501

DK

BE

NL